

# AND

## Electrical Thermometer

### Model UT-201BLE-A

— Oral type —

***Instruction manual***

*Original*

ENGLISH

— Type oral —

***Manuel d'instructions***

*Traduction*

FRANÇAIS

— Tipo oral —

***Manual de instrucciones***

*Traducción*

ESPAÑOL

— Tipo orale —

***Manuale di istruzioni***

*Traduzione*

ITALIANO

— Oraler typ —

***Bedienungsanleitung***

*Übersetzung*

DEUTSCH

— 口溫計 —

***使用手冊***

*翻譯*

中文

 **Bluetooth**<sup>®</sup>

 **Continua**<sup>™</sup>  
CERTIFIED

1WMPD4003378D



# Contenido

|  |    |
|--|----|
| Estimados clientes.....                            | 2  |
| Observaciones preliminares.....                    | 2  |
| Precauciones .....                                 | 3  |
| Contraindicaciones.....                            | 4  |
| Identificación de las piezas.....                  | 5  |
| Símbolos .....                                     | 6  |
| Uso del termómetro .....                           | 8  |
| Instalación/sustitución de la pila .....           | 8  |
| Función inalámbrica .....                          | 9  |
| Transmisión <i>Bluetooth</i> ® .....               | 10 |
| Emparejamiento .....                               | 11 |
| Medición y transmisión de datos .....              | 12 |
| Cambio de unidades .....                           | 12 |
| Aplicación del termómetro .....                    | 13 |
| Tiempo de medición .....                           | 13 |
| Tras la medición .....                             | 13 |
| Mediciones.....                                    | 14 |
| Medición de modo ajustado .....                    | 14 |
| Medición de modo directo.....                      | 15 |
| Notas para una medición precisa.....               | 15 |
| Funciones.....                                     | 16 |
| Medición de modo ajustado .....                    | 16 |
| Medición de modo directo.....                      | 16 |
| Interruptor con función de destello .....          | 16 |
| Visualización de la última lectura y memoria ..... | 16 |
| Unidad de temperatura .....                        | 16 |
| <i>Bluetooth</i> ® .....                           | 16 |
| Solución de problemas .....                        | 17 |
| Mantenimiento .....                                | 18 |
| Mantenimiento .....                                | 18 |
| Limpieza .....                                     | 18 |
| Almacenamiento .....                               | 18 |
| Precauciones .....                                 | 18 |
| Inspección periódica .....                         | 18 |
| Datos técnicos.....                                | 19 |

# Estimados clientes

Enhorabuena por haber adquirido el termómetro A&D de última generación, uno de los más avanzados del mercado. Diseñado para que sea preciso y fácil de usar. Este termómetro le facilitará el proceso de medición de la temperatura.

**Le recomendamos que lea el manual detenidamente antes de utilizar el dispositivo por primera vez.**

La marca denominativa y los logotipos de *Bluetooth*® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG Inc. y cualquier uso por parte de A&D de tales marcas está sometido a un acuerdo de licencias. Las demás marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

## Observaciones preliminares

- Este dispositivo cumple con la Directiva europea 93/42 CEE relativa a los productos sanitarios. Esto queda de manifiesto con el marcado de conformidad **CE**<sub>0123</sub>.  
(0123: número de referencia para el organismo notificado implicado. )
- Este dispositivo cumple con las disposiciones UNE-EN 12470. Termómetros clínicos. Parte 3: Termómetros eléctricos compactos (de comparación y extrapolación) con dispositivo de máxima.
- A&D Company, Limited declara por el presente que el equipo de radio tipo UT-201BLE-A cumple con la directiva 2014/53/UE. El texto íntegro de la declaración de la UE está disponible en la siguiente dirección:  
[http://www.aandd.jp/products/manual/manual\\_medical.html](http://www.aandd.jp/products/manual/manual_medical.html)
- Se trata de un dispositivo médico Continua certified con tecnología *Bluetooth*® inalámbrica.
- El dispositivo está diseñado para utilizarse en instalaciones sanitarias.
- El dispositivo está diseñado para medir la temperatura corporal.
- El dispositivo está diseñado para que lo utilice un adulto (mayor de 18 años).
- Este dispositivo está concebido para medir la temperatura corporal de los pacientes  
(mayores de 5 años).

# Precauciones

- ❑ Este dispositivo está fabricado con componentes de precisión. Debe evitar que el producto sufra golpes o que esté expuesto a temperaturas extremas, humedad, polvo o la luz solar directa. Esto podría disminuir el rendimiento del sensor, la pila, los terminales eléctricos y del dispositivo en general.
- ❑ Este producto es un termómetro oral que sirve para medir la temperatura colocándolo debajo de la lengua. No mida la temperatura en otros lugares ya que, en ese caso, será incorrecta.
- ❑ Limpie el dispositivo con un paño seco y suave o humedecido con agua y detergente neutro. No utilice nunca alcohol, benceno, diluyentes ni otros productos químicos fuertes para limpiar el dispositivo.
- ❑ Limpie el dispositivo antes y después de utilizarlo. Manténgalo limpio para poder introducirlo en la boca. En caso contrario, podría producirse una infección cruzada.
- ❑ Evite los golpes. Podrían provocar un mal funcionamiento.
- ❑ No coloque el dispositivo cerca de un calentador. Evite que el dispositivo entre en contacto con agua caliente. Podría provocar un mal funcionamiento.
- ❑ El dispositivo no es resistente al agua. Evite que el agua de lluvia o el sudor entren en el dispositivo.
- ❑ Las mediciones podrían ser erróneas si el dispositivo se utiliza cerca de televisiones, hornos microondas, equipos de rayos X u otros dispositivos con campos eléctricos potentes.
- ❑ Este termómetro puede verse afectado por aparatos de comunicación inalámbricos tales como dispositivos de red, teléfonos móviles, teléfonos inalámbricos y sus estaciones de base o radioteléfonos. Por tanto, debe situarse a una distancia de 30 cm de tales dispositivos.
- ❑ Cuando vuelva a usar el producto, asegúrese de que está limpio.
- ❑ El equipo, las piezas y las pilas utilizados no se consideran residuos domésticos, por lo que deben desecharse según la normativa municipal aplicable.
- ❑ No modifique el dispositivo. Podría dañarlo o provocar accidentes.
- ❑ No permita que los niños utilicen solos el dispositivo ni lo utilice en un lugar donde los niños puedan tener acceso a él.
- ❑ Existe riesgo de asfixia para ellos en caso de que se traguen por accidente las piezas pequeñas.

- ❑ Si el líquido de la pila entra en contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con abundante agua y consulte a un médico para obtener diagnóstico y tratamiento. En caso contrario, podrían producirse ceguera o lesiones.
- ❑ Si el líquido de la pila entra en contacto con la piel o la ropa, lávelas con abundante agua.
- ❑ Si la sustitución de la pila la lleva a cabo personal sin la formación necesaria, se podría crear un riesgo como temperaturas excesivas, fuego o una explosión.
- ❑ Utilice las pilas, las piezas desmontables y los materiales que se describen en este manual. En caso contrario, podrían producirse lesiones y un mal funcionamiento.
- ❑ Inserte la pila con las polaridades (+) y (-) correctas en el compartimento. En caso contrario, podrían producirse lesiones o un mal funcionamiento.
- ❑ No cortocircuite la pila. En caso contrario, podrían producirse fugas, generación de calor o una explosión, lo que puede provocar lesiones.
- ❑ No caliente la pila. En caso contrario, podrían producirse fugas o una explosión, lo que puede provocar lesiones.
- ❑ Evite que el dispositivo se muerda o se doble. En caso contrario, podrían producirse lesiones o un mal funcionamiento.
- ❑ Le recomendamos que lea el manual detenidamente antes de utilizar el dispositivo por primera vez.
- ❑ No utilice este producto con un equipo como la tapa de sonda. Puede afectar a la precisión de las mediciones.

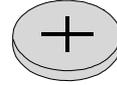
## **Contraindicaciones**

A continuación, se describen una serie de precauciones para el uso adecuado del dispositivo.

- ❑ No utilice el dispositivo donde haya gases inflamables como gases anestésicos. Podría provocar una explosión.
- ❑ No utilice el dispositivo en entornos con alta concentración de oxígeno, por ejemplo, en una cámara hiperbárica o en una tienda de oxígeno. Podría provocar fuego o una explosión.

# Identificación de las piezas

Interruptor de encendido/espera con LED.

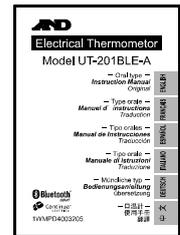
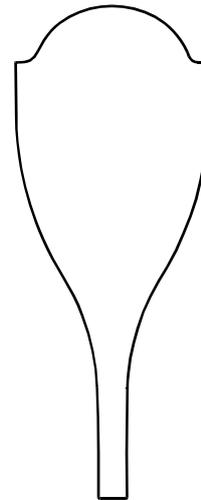
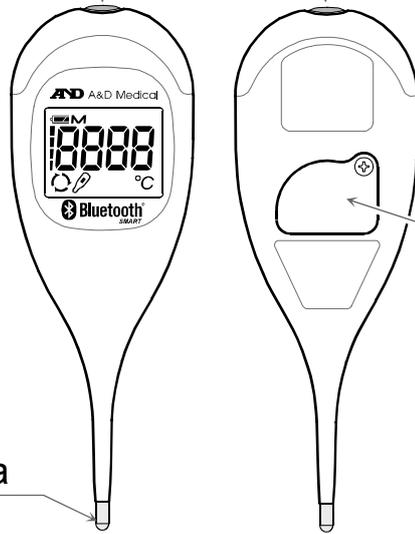


Pila: CR2032

Tapa de la pila del compartimento de la pila

Funda

Sensor de temperatura



Este manual

## Pantalla

Indicador de comunicación

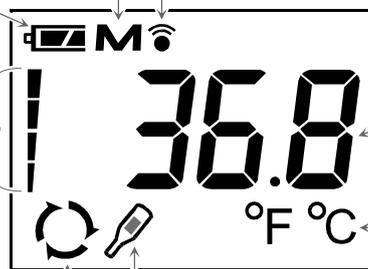
Indicador de memoria

Indicador de la pila

Indicador de cuenta atrás para las mediciones

Indicador de medición de modo ajustado

Indicador de medición de modo directo



Valor de temperatura

Unidades de temperatura

# Símbolos

## Símbolos que se muestran en el dispositivo

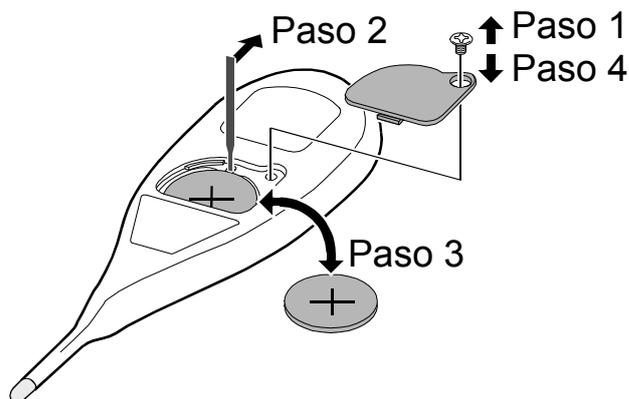
| Símbolos   | Función/significado   |
|--|---|
|         | Modo de espera y encendido del termómetro.  |
| <b>M</b>   | Cuando se muestra este indicador, la última lectura se guarda en la memoria.  |
|         | Indicador de pila completa.   |
|         | Indicador de pila baja: se ha consumido la mitad de la capacidad de la pila.  |
|         | La carga de la pila es baja cuando parpadea. Sustitúyala por una nueva.   |
| <b>H</b>   | La temperatura es superior a 42 °C durante la medición.   |
| <b>L</b>   | La temperatura es inferior a 32 °C durante la medición.   |
| <b>HH</b>  | La temperatura del termómetro o la temperatura ambiente son superiores a 40 °C.   |
| <b>LL</b>  | La temperatura del termómetro o la temperatura ambiente son inferiores a 10 °C.   |
| <b>Err 1</b>   | La medición no es correcta. Compruebe si se está utilizando correctamente.  |
| <b>Err 2</b>   | Mal funcionamiento del termómetro. Póngase en contacto con su distribuidor.   |
| <b>E-10</b>  | Expiró el tiempo de comunicación Bluetooth.   |
| <b>E-11</b>  | Error de comunicación Bluetooth.  |
|       | Indicador de comunicación bluetooth.  |
| <b>P<sub>r</sub></b>   | Indicador de emparejamiento para establecer el emparejamiento de comunicación Bluetooth.  |
|       | Indicador de medición de modo ajustado.   |
|       | Indicador de medición de modo directo.  |
| <b>°C °F</b>   | Unidades de temperatura: Celsius y Fahrenheit.  |
|       | El indicador de cuenta atrás para mediciones señala el tiempo de espera hasta que se muestra la temperatura. Es posible que este indicador muestre errores de tiempo en el proceso. |
|       | Corriente continua.   |
|       | Tipo BF: el dispositivo se ha diseñado para proporcionar protección especial contra descargas eléctricas.   |
| <b>CE</b> <sub>0123</sub>  | Etiqueta de dispositivo médico que cumple con la directiva de CE  |
| <b>EC REP</b>  | Representante de la UE  |
|       | Fabricante  |
| 2016  | Fecha de fabricación  |

| Símbolos  | Función/significado  |
|---|--|
|  | No es impermeable  |
|  | Dispositivo de la clase II   |
|  | Etiqueta de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos   |
| SN  | Número de serie  |
| BT  | Dirección Bluetooth  |
|  | Consulte el manual/folleto de instrucciones  |
|  | Electrodo negativo   |
|  | Para indicar niveles de radiación no ionizante generalmente elevados y potencialmente peligrosos o para indicar equipos o sistemas, por ejemplo en el campo de la electromedicina, que incluyen transmisores de RF o que aplican, de forma intencional, energía electromagnética de RF para el diagnóstico o el tratamiento. |

# Uso del termómetro

## Instalación/sustitución de la pila

1. Retire la tapa de la pila.
2. Retire la pila usada con un palito.
3. Inserte una nueva en el compartimento de la pila tal y como se muestra, asegurándose de que las polaridades (+) y (-) sean correctas.
4. Vuelva a colocar la tapa de la pila.  
Utilice únicamente pilas CR2032.



## Precaución

- Inserte la pila tal y como se muestra en el compartimento de la pila. Si se hace de forma incorrecta, el dispositivo no funcionará.
- Cuando el indicador  (pila baja) parpadee en la pantalla, sustituya la pila por una nueva. Apague el dispositivo y espere al menos dos segundos antes de sustituir la pila.
-  El indicador (pila baja) no aparece cuando la pila se agota.
- Utilice solo la pila especificada. La pila que se suministra con el dispositivo es únicamente para probar el rendimiento del termómetro y puede que tenga una vida útil limitada.
- Extraiga la pila si el dispositivo no se va a utilizar durante un período de tiempo prolongado.

Se pueden producir fugas en el dispositivo, lo que puede provocar un mal funcionamiento.

- Mantenga el termómetro fuera del alcance de los niños. Un niño podría tragarse la pila mientras juega con ella. Si esto sucede, acuda inmediatamente a un médico.

# Uso del termómetro

## Función inalámbrica

### Precaución

- ❑ En el improbable caso de que este termómetro provoque interferencias de ondas de radio en otra estación de radio inalámbrica, utilice el termómetro en una ubicación diferente o detenga su uso inmediatamente.
- ❑ Asegúrese de utilizarlo en un lugar con buena visibilidad entre los dos dispositivos que desea conectar. La distancia de conexión se reduce debido a la estructura de los edificios y otras obstrucciones. En concreto, la conexión puede resultar imposible si los dispositivos se sitúan a ambos lados de una pared de hormigón armado.
- ❑ No utilice la conexión *Bluetooth*® dentro del alcance de una LAN inalámbrica u otros dispositivos inalámbricos, cerca de dispositivos que emiten ondas de radio como microondas ni en lugares con muchas obstrucciones o donde la intensidad de señal sea débil. De lo contrario, se podrían producir pérdidas de conexión frecuentes, lentitud en las conexiones y errores.
- ❑ El uso del termómetro cerca de un dispositivo LAN inalámbrico IEEE 802.11g/b/n puede provocar interferencias mutuas, lo que puede reducir la velocidad de la comunicación o impedir la conexión. En ese caso, desconecte el dispositivo que no esté utilizando de la fuente de alimentación, o bien utilice el termómetro en una ubicación distinta.
- ❑ Si el termómetro no se conecta con normalidad al utilizarlo cerca de una estación inalámbrica o una estación de radiodifusión, utilícelo en otro lugar.
- ❑ A&D Company, Limited no acepta ninguna responsabilidad por los daños ocasionados debido a un funcionamiento incorrecto o pérdida de datos, etc. al hacer uso del dispositivo.
- ❑ No se garantiza que el producto pueda conectarse a todos los dispositivos *Bluetooth*® compatibles.

# Uso del termómetro

## Transmisión *Bluetooth*®

Este dispositivo cuenta con una función *Bluetooth*® inalámbrica y puede conectarse a los siguientes dispositivos *Bluetooth*®:

- ❑ Dispositivos Continua certified.
- ❑ iPhone, iPad, iPod (iPhone 4S o posterior).
- ❑ Aplicaciones y dispositivos compatibles con Bluetooth 4.0.

Todos los dispositivos requieren una aplicación para recibir los datos. Para obtener más información sobre el método de conexión, consulte el manual del dispositivo correspondiente.



Los dispositivos *Bluetooth*® llevan el logotipo de *Bluetooth*®.



Los dispositivos Continua certified llevan el logotipo de Continua.

# Uso del termómetro

## Emparejamiento

Un dispositivo *Bluetooth*® debe emparejarse con otro dispositivo específico distinto para poder establecer la comunicación con dicho dispositivo. Si el termómetro se empareja con un dispositivo receptor desde el principio, los datos de las mediciones se transmiten automáticamente al dispositivo receptor cada vez que se mida la temperatura.

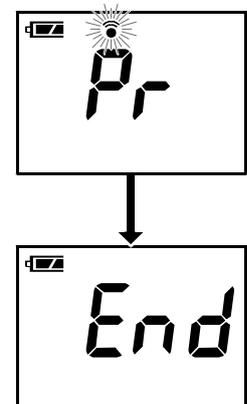
## Precauciones relativas al emparejamiento

- ❑ Solo se puede emparejar un dispositivo a la vez con este termómetro. Si el dispositivo receptor no puede recibir los datos de las mediciones, intente volver a emparejarlo.
- ❑ Si se empareja otro dispositivo receptor, se desemparejará el primero de ellos para permitir el emparejamiento del nuevo dispositivo.

Siga los pasos que se describen a continuación para emparejar el termómetro con un dispositivo receptor *Bluetooth*® compatible. Asimismo, consulte el manual del dispositivo receptor. Si se proporciona un asistente para emparejamiento, utilícelo.

## Procedimiento de emparejamiento

1. Siga las instrucciones del manual del dispositivo receptor para habilitar el modo de emparejamiento. Coloque el termómetro lo más cerca posible del dispositivo receptor con el que desea emparejarlo.
2. Inserte la pila tal y como se describe en la página 8. Pulse el interruptor  para encender el termómetro. Pulse el interruptor  mientras se muestra "L". El dispositivo receptor puede encontrar el termómetro mientras se muestra "Pr", durante un minuto aproximadamente.
3. Busque el termómetro, selecciónelo y emparéjelo con el dispositivo receptor según se explica en el manual del mismo. Una vez que se ha efectuado el emparejamiento con el dispositivo receptor, se muestra "End".
4. Si aparece "E-10" o falla el emparejamiento, extraiga la pila y vuelva a realizar los pasos del 1 al 3.
5. Siga el manual del dispositivo receptor con el que desea emparejar el termómetro para buscarlo, seleccionarlo y efectuar el emparejamiento.



## Distancia de comunicación

La distancia de comunicación entre el termómetro y el dispositivo receptor es de unos 5 m.

La distancia se reduce según las condiciones del entorno, por lo que debe asegurarse de comprobar que el dispositivo y el termómetro se encuentran a poca distancia para poder efectuar la conexión tras finalizar la medición.

# Uso del termómetro

## Medición y transmisión de datos

Tras establecer el emparejamiento, la comunicación sigue los pasos que se describen a continuación.

Mantenga el dispositivo receptor en las condiciones necesarias para la comunicación con el termómetro.

1. Encienda el termómetro. Los datos se miden de forma automática.
2. Los datos se transmiten después de completar la medición.

## Transmisión de datos guardados de forma temporal

Cuando el dispositivo receptor no puede recibir los datos de las mediciones, se guardan de forma temporal en la memoria del termómetro. Los datos guardados en la memoria se transmiten la siguiente vez que se efectúa una conexión con el dispositivo receptor.

Es posible guardar un total de 90 conjuntos de datos de mediciones.

Cuando se sobrepasa esta cantidad, se borra el dato más antiguo y se guarda el nuevo.

La cantidad de datos que pueden guardarse de forma temporal puede variar según la aplicación.

## Hora

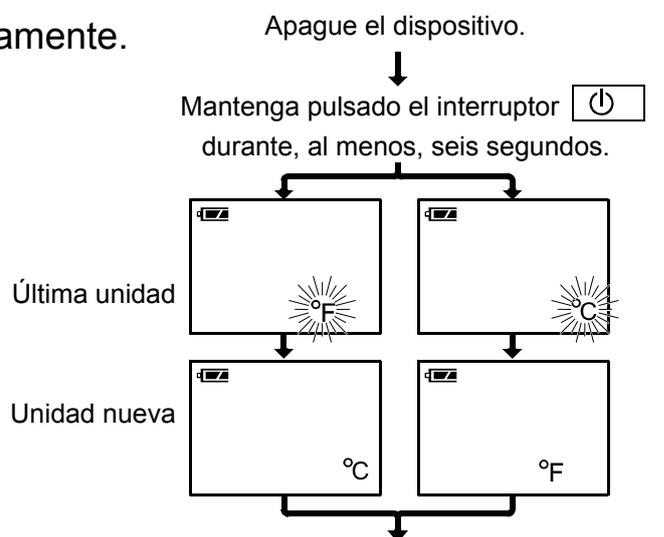
El termómetro dispone de un reloj incorporado. Los datos de medición incluyen la fecha y la hora en que se midió la temperatura.

El reloj incorporado ha sido diseñado para sincronizarse con el reloj del dispositivo receptor y ajustarse automáticamente. Consulte las características técnicas del dispositivo receptor. El termómetro no dispone de función de ajuste del reloj.

## Cambio de unidades

1. Mantenga pulsado el interruptor  durante, al menos, 6 segundos al apagar el termómetro. La última unidad parpadea y, a continuación, se muestra la nueva.  
El termómetro se apaga automáticamente.
2. Cuando se vuelve a realizar la misma operación, las unidades en uso vuelven a intercambiarse.

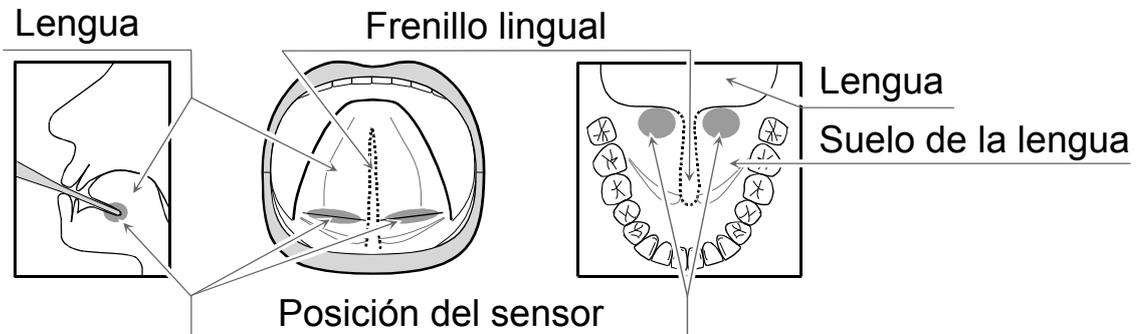
La unidad se guarda en la memoria. La unidad predeterminada de fábrica es °C (grados centígrados).



# Uso del termómetro

## Aplicación del termómetro

- ❑ Coloque el sensor del termómetro en el suelo de la boca, debajo la lengua, en la raíz de la misma y junto al frenillo lingual.
- ❑ Mantenga la posición del sensor durante la medición.



## Tiempo de medición

- ❑ Cuando se utiliza la medición de modo ajustado, debe mantener el sensor en la posición correcta en el interior de la boca durante unos 30 segundos.
- ❑ Cuando se utiliza la medición de modo directo, debe mantenerse el sensor en la posición correcta en el interior de la boca durante unos 5 minutos.

Recomendamos utilizar la medición de modo directo para obtener una medición de temperatura precisa.

## Tras la medición

Tras la medición, mantenga pulsado el interruptor  durante, al menos, un segundo para apagar el dispositivo.

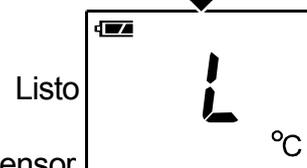
Nota: el dispositivo dispone de una función de apagado automático que apaga el termómetro aproximadamente un minuto después de haber realizado la medición.

# Mediciones

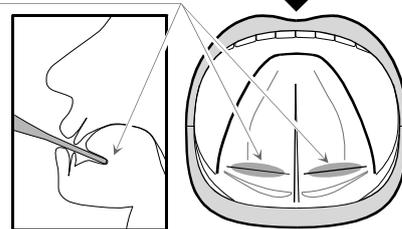
## Medición de modo ajustado

1. Pulse el interruptor .  
Cuando se guarda la última medición, esta se muestra durante unos dos segundos.
2. Espere hasta que se muestre "L".
3. Coloque el sensor de temperatura en el suelo de la boca (debajo de la lengua, en la raíz de la misma y junto al frenillo lingual).  
Cierre la boca con cuidado.
4. Mantenga la posición del sensor durante unos 30 segundos.
5. Se muestra el indicador de cuenta atrás.  
El indicador de medición de modo ajustado parpadea y gira.
6. El resultado se muestra durante unos 15 segundos, el indicador de medición de modo ajustado parpadea, el LED del interruptor  parpadea y se emite un zumbido cuando la medición de modo ajustado finaliza.
7. Seleccione una función.
  - Pulse el interruptor  para apagar el termómetro.
  - Mantenga la posición del sensor para utilizar la medición de modo directo. Continúe en la página siguiente.

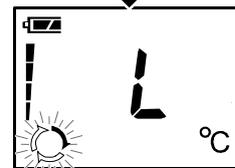
Encienda el dispositivo.



Posición del sensor



Inicio de la medición



Indicador de cuenta atrás



Indicador de medición de modo ajustado



Resultado

El indicador se enciende

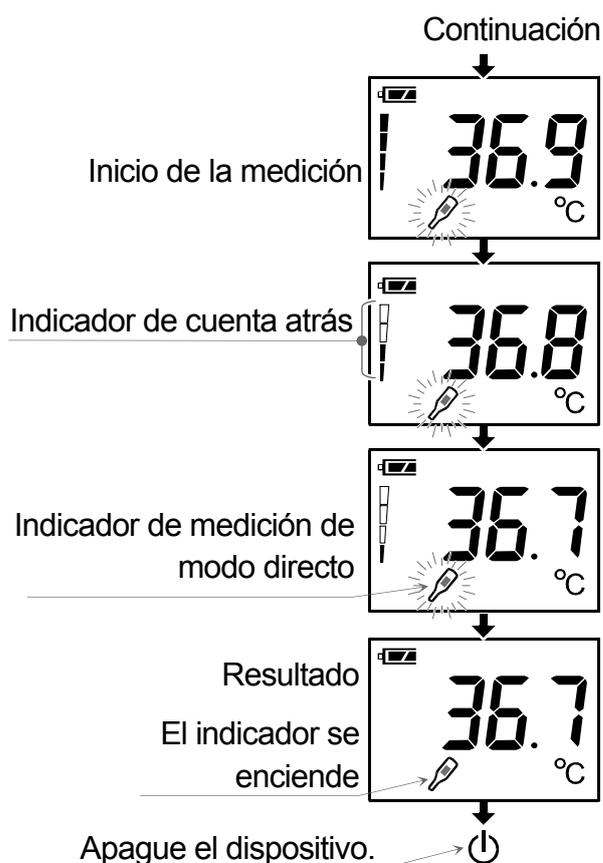


Consulte la página siguiente si se utiliza la medición de modo directo.

# Mediciones

## Medición de modo directo

8. Cuando comienza la medición de modo directo, el indicador parpadea. Mantenga la posición del sensor durante unos cinco minutos.
9. El resultado se muestra durante un minuto aproximadamente, el indicador de medición de modo directo se enciende, el LED del interruptor  parpadea y se emite un zumbido cuando la medición de modo directo finaliza.
10. Mantenga pulsado el interruptor  para apagar el dispositivo.



## Notas para una medición precisa

- El indicador **M** se enciende cuando se guardan datos en la memoria.
- La medición de modo directo se lleva a cabo tras finalizar la medición de modo ajustado.
- El dispositivo dispone de una función de apagado automático que emite un zumbido al apagar el dispositivo aproximadamente un minuto después de extraerlo o de que muestre los datos. Puede apagar el dispositivo si mantiene pulsado el interruptor .
- Durante la medición, cierre la boca y respire por la nariz.
- Si el dispositivo detecta alguna anomalía, detiene la medición y muestra un símbolo de error. Vaya a la página 6 para consultar la descripción de los símbolos.
- El termómetro está diseñado para que lo utilicen únicamente adultos. Antes de medir la temperatura de un niño, consulte con su médico si puede hacerlo. Los niños no deben utilizar el dispositivo sin la supervisión de un adulto.
- Para garantizar una medición precisa, espere al menos 30 segundos entre cada uso para permitir que el termómetro vuelva a la temperatura ambiente.



# Solución de problemas

| Problema  | Posible causa   | Acción recomendada  |
|---|---|---|
| No aparece nada en la pantalla ni siquiera cuando se enciende el dispositivo. | Se ha agotado la pila.  | Sustitúyala por una nueva.  |
|   | Los terminales de la pila no están en la posición adecuada.   | Vuelva a insertar la pila de modo que los terminales positivo y negativo coincidan con lo que se indica en el compartimento de la pila. |
| No se puede medir   | Pila baja.<br>Si la pila se ha gastado por completo, el indicador no aparece.                           | Sustitúyala por una nueva.  |
| La temperatura corporal es errónea.   | La temperatura varía al despertar, durante la actividad física o después de comer.                      | Mida la temperatura en las mismas condiciones.  |
| La temperatura corporal que se muestra es baja.                               | Posición del sensor incorrecta.   | Compruebe la posición del sensor.   |
| La temperatura corporal que se muestra es alta.                               | El dispositivo calcula la temperatura de modo directo tras cinco minutos. Por tanto, puede ser errónea. | Vuelva a realizar la medición pasados unos minutos o utilice la medición de modo directo.   |
| Error en la transmisión de datos.   | No se ha establecido el emparejamiento.   | Coloque el dispositivo cerca del receptor. Efectúe el emparejamiento.   |
|   | Nivel de pila insuficiente.   | Sustitúyala por una nueva.  |

Nota: Si las acciones descritas no solucionan el problema, póngase en contacto con su distribuidor. No intente abrir o reparar el dispositivo, ya que cualquier intento de reparación invalidaría la garantía.

# Mantenimiento

## Mantenimiento

- ❑ No abra el dispositivo. Está formado por componentes eléctricos delicados y una unidad de aire compleja que podrían dañarse. Si las instrucciones que se detallan en la solución de problemas no son suficientes, solicite la reparación a su distribuidor o al grupo de servicios A&D. El grupo de servicios A&D proporcionará información técnica, piezas de recambio y unidades a los distribuidores autorizados.
- ❑ El dispositivo ha sido diseñado y fabricado para tener una vida útil larga. No obstante, en general, se recomienda que el dispositivo se revise cada dos años para asegurar la precisión y un funcionamiento correcto. Póngase en contacto con su distribuidor local autorizado o con A&D para realizar el mantenimiento.

## Limpieza

- ❑ Limpie el dispositivo con un paño seco y suave o humedecido con agua y detergente neutro, bien escurrido.
- ❑ Limpie el sensor de temperatura del dispositivo con un paño empapado en un desinfectante a base de etanol (de 76,9 a 81,4 % v/v).

## Almacenamiento

- ❑ Guarde el dispositivo en un lugar donde no esté expuesto a temperaturas extremas, humedad, luz solar directa, vibraciones, golpes, polvo o fuego. Consérvelo dentro de la funda en un lugar con aire seco y a temperatura ambiente.

## Precauciones

- ❑ El dispositivo no es impermeable. No vierta agua sobre él ni lo exponga a la humedad.
- ❑ No utilice disolventes orgánicos como diluyentes o benceno.
- ❑ El dispositivo no puede esterilizarse por autoclave, gas de óxido de etileno, formaldehído, etc.

## Inspección periódica

- ❑ El termómetro es un dispositivo de precisión. Por tanto, se debe llevar a cabo una inspección periódica. Cuando sea necesario, solicite al distribuidor donde adquirió el dispositivo que realice la inspección del producto.

## Eliminación

- ❑ Este aparato y la pila que contiene no deben desecharse junto con los demás residuos domésticos, sino que se deben eliminar de acuerdo con la normativa municipal vigente.

|                       |                       |                                    |
|-----------------------|-----------------------|------------------------------------|
| Elemento              | Componentes           | Material                           |
| Paquete               | Caja                  | Cartón                             |
|                       | Material amortiguador | PVC                                |
| Aparato y accesorios  | Carcasa               | ABS                                |
|                       | Piezas internas       | Componentes electrónicos generales |
|                       | Funda                 | PP                                 |
| Sensor de temperatura | SUS CAP               | SUS304                             |
| Pila                  |                       | Pila de litio                      |

# Datos técnicos

|  |  |
|--|--|
| Modelo   | UT-201BLE-A  |
| Método de medición                                 | Medición de modo ajustado con termistor,<br>Medición de modo directo con termistor   |
| Lugar de medición / Parte del cuerpo de referencia | Oral, debajo de la lengua  |
| Sensor de temperatura                              | Termistor  |
| Rango de medición                                  | de 32,0 a 42,0 °C (de 89,6 a 107,6 °F)   |
| Precisión de medición                              | ±0,1 °C  |
| Duración de la medición                            | Medición de modo ajustado: 30 segundos aprox.<br>Medición de modo directo: 5 minutos aprox.  |
| Pantalla   | 3 dígitos, resolución 0,1 °C<br>4 dígitos, resolución 0,1 °F   |
| Fuente de alimentación                             | CR2032 x1 (pila de litio de 3 V)<br>Utilice únicamente pilas que cumplan con la norma CEI 60086-4.   |
| Vida útil de la pila                               | Medición de modo ajustado: 350 veces aprox.<br>Medición de modo directo: 120 veces aprox.  |
| Vida útil  | 5 años   |
| Comunicación inalámbrica                           | VZ (MURATA Manufacturing Co. Ltd.)<br>Bluetooth® Ver. 4.0, poca energía, HTP<br>Banda de frecuencias: de 2402 MHz a 2480 MHz<br>Potencia de salida de RF máxima: 1,6 dBm<br>Modulación: GFSK |
| EMD  | CEI 60601-1-2: 2014  |
| Memoria  | Última medición  |
| Clasificación                                      | Equipo electromédico con alimentación interna<br>Modo de funcionamiento continuo   |
| Pieza aplicada                                     | tipo BF   |
| Condiciones de funcionamiento                      | de +10 °C a +40 °C/del 15 % de HR al<br>85 % de HR de 800 kPa a 1060 kPa   |
| Condiciones de transporte/almacenamiento           | de -20 °C a +60 °C/del<br>15 % de HR al 95 % de HR<br>de 700 kPa a 1060 kPa  |
| Dimensiones  | 40 (ancho) x 117 (alto) x 15 (prof.) mm aprox.   |
| Peso   | 25 g aprox., incluida la pila  |
| Accesorios   | Funda, una pila provisional, este manual de instrucciones  |

Nota: Las características técnicas están sujetas a modificaciones de mejora sin previo aviso.

## Datos técnicos EMD Monitor de presión arterial con batería

El equipamiento médico eléctrico debe tener en cuenta necesidades especiales relativas a EMC y se debe instalar y utilizar según la información en materia de EMC que aquí se indica.

El equipo de comunicaciones de RF móvil y portátil (p. ej. teléfonos móviles) puede afectar al uso de equipamiento médico eléctrico.

El uso de otros cables o accesorios diferentes de los aquí indicados puede aumentar el nivel de emisiones o reducir la inmunidad de la unidad.

Tabla 1 - Límites de EMISIÓN -

| Fenómeno                              | Cumplimiento     |
|---------------------------------------|------------------|
| EMISIONES de RF conducidas y radiadas | Grupo 1, Clase B |

Tabla 2 - NIVELES DE PRUEBA DE INMUNIDAD: Puerto de envoltente -

| Fenómeno  | NIVELES DE PRUEBA DE INMUNIDAD  |
|---|---|
| Descarga electrostática<br>IEC 61000-4-2  | Contacto $\pm 8$ kV<br>Aire $\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV |
| Campos RF EM radiada<br>IEC 61000-4-3   | 10 V/m<br>80 MHz - 2,7 GHz<br>80 % AM a 1 kHz                               |
| Campos de proximidad de equipos de comunicaciones inalámbricas de RF<br>IEC 61000-4-3 | Ver tabla 3   |
| Campos magnéticos a frecuencia industrial<br>IEC 61000-4-8                            | 30 A/m<br>50 Hz o 60 Hz   |

Tabla 3 - Especificaciones de prueba para INMUNIDAD DE PUERTO DE ENVOLVENTE a equipos de comunicaciones inalámbricas de RF -

| Frecuencia de prueba (MHz) | Banda (MHz) | Servicio   | Modulación                                | Potencia máxima (W) | Distancia (m) | NIVEL DE PRUEBA DE INMUNIDAD (V/m) |
|----------------------------|-------------|--|---|---------------------|---------------|------------------------------------|
| 385                        | 380 - 390   | TETRA 400  | Modulación de pulsos<br>18 Hz             | 1,8                 | 0,3           | 27                                 |
| 450                        | 430 - 470   | GMRS 460<br>FRS 460  | FM<br>Desviación $\pm 5$ kHz<br>1 kHz sen | 2                   | 0,3           | 28                                 |
| 710                        | 704 - 787   | Banda LTE 13, 17   | Modulación de pulsos<br>217 Hz            | 0,2                 | 0,3           | 9                                  |
| 745                        |             |  |   |                     |               |                                    |
| 780                        |             |  |   |                     |               |                                    |
| 810                        | 800 - 960   | GSM 800/900<br>TETRA 800<br>iDEN 820<br>CDMA 850<br>Banda LTE 5            | Modulación de pulsos<br>18 Hz             | 2                   | 0,3           | 28                                 |
| 870                        |             |  |   |                     |               |                                    |
| 930                        |             |  |   |                     |               |                                    |
| 1720                       | 1700 - 1990 | GSM 1800<br>CDMA 1900<br>GSM 1900<br>DECT<br>Banda LTE 1, 3, 4, 25<br>UMTS | Modulación de pulsos<br>217 Hz            | 2                   | 0,3           | 28                                 |
| 1845                       |             |  |   |                     |               |                                    |
| 1970                       |             |  |   |                     |               |                                    |
| 2450                       | 2400 - 2570 | Bluetooth<br>WLAN 802.11 b/g/n<br>RFID 2450<br>Banda LTE 7                 | Modulación de pulsos<br>217 Hz            | 2                   | 0,3           | 28                                 |
| 5240                       | 5100 - 5800 | WLAN 802.11 a/n  | Modulación de pulsos<br>217 Hz            | 0,2                 | 0,3           | 9                                  |
| 5500                       |             |  |   |                     |               |                                    |
| 5785                       |             |  |   |                     |               |                                    |





**A&D Company, Limited**

1-243 Asahi , Kitamoto-shi, Saitama 364-8585, JAPAN  
Telephone: [81] (48) 593-1111 Fax: [81] (48) 593-1119

**EC REP Emergo Europe B.V.**

Westervoortsedijk 60, 6827 AT Arnhem, The Netherlands

**A&D INSTRUMENTS LIMITED**

Unit 24/26 Blacklands Way, Abingdon Business Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 1DY  
United Kingdom  
Telephone: [44] (1235) 550420 Fax: [44] (1235) 550485

**A&D ENGINEERING, INC.**

1756 Automation Parkway, San Jose, California 95131, U.S.A.  
Telephone: [1] (408) 263-5333 Fax: [1] (408)263-0119

**A&D AUSTRALASIA PTY LTD**

32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031, AUSTRALIA  
Telephone: [61] (8) 8301-8100 Fax: [61] (8) 8352-7409

**ООО A&D RUS**

**ООО "ЭЙ энд ДИ РУС"**

121357, Российская Федерация, г.Москва, ул. Верейская, дом 17

( Business-Center "Vereyskaya Plaza-2" 121357, Russian Federation, Moscow, Vereyskaya Street 17 )

тел.: [7] (495) 937-33-44

факс: [7] (495) 937-55-66

**A&D Technology Trading(Shanghai) Co. Ltd 爱安德技研贸易(上海)有限公司**

中国 上海市浦东新区浦东大道138号永华大厦21楼A室 邮编200120

( 21F Room A, Majesty Building, No.138 Pudong Avenue, Pudong New Area, Shanghai, 200120, China )

电话: [86] (21) 3393-2340

传真: [86] (21) 3393-2347

**A&D INSTRUMENTS INDIA PRIVATE LIMITED ऐंडी इन्स्ट्र्यूमेन्ट्स इण्डिया प्रा० लिमिटेड**

509, उद्योग विहार , फेस -5, गुडगांव - 122016, हरियाणा , भारत

( 509, Udyog Vihar, Phase-V, Gurgaon - 122 016, Haryana, India )

फोन : 91-124-4715555

फैक्स : 91-124-4715599

